



Posdata

semanal

4 enero 1970

LETRAS E IDEAS

En el Suplemento Dominical de EL NACIONAL, correspondiente al domingo 28 de diciembre del próximo pasado año de 1969, encontramos el POEMA DE LA POESIA, de Raúl Leyva. Mismo que fué tomado del libro "POEMAS Y ENSAYOS" que la UNAM, publicará próximamente.

Lo hemos leído una y varias veces, y nos ha dejado la impresión de gotas de agua que al precipitarse taladran, burilan recias conformaciones graníticas hasta darles caprichosas formas. El autor -don Raúl Leyva- es un verdadero esteta del lenguaje que juega con la palabra, que la oprime para que de sus manos brote en caudal luminoso, en torrente de nebras líricas fieles expositoras de un pensamiento lúcido que sin apegarse a caducas formas, delinea el cantarino fluir de un surtidor perenne.

Transcribimos este POEMA DE LA POESIA con la intención de que los jóvenes amantes de cultivar la lírica se deleiten con esta nueva forma de estructurar el sueño y el ensueño de lo humano al brotar de un orfebre que sabe since-lar la palabra y la idea, el pensamiento y la acción hechos poesía.

DE SUPLEMENTO A SUPLEMENTO

Poema de la Poesía

por Raúl Leyva

I	III	amante, poesía: vive la palabra, la respira: tu sueño de vocales estremece su sangre.	unánime gracia maternal.	las palabras: como soles estallan en las manos, hieren el corazón, iluminan la frente.	hecho verbo, glorificada música.	XV
Desposarme con la palabra, amarla hasta el frenesí, acariciarla letra a letra, sílabas a sílabas: hacerla parir el poema.	La mirada que sueña tus imágenes es más real que el ojo que nos mira.	VI	VIII	XI	Fría y apasionada como el alba, poesía, nos hieres y ciegas con tu luz, para luego renacer, ya liberados.	Lúcida ciencia del mundo, autónoma señora del rigor, conciencia desbordada de lo humano, poesía. Física, palpable, matemática.
II	IV	Combato con palabras, guerreo con la lengua y sus secretos.	IX	Vientre de la inocencia, seno de la dicha, flor de femineidades respirables; es el Edén el que habla por tu boca.	poesía, nos hieres y ciegas con tu luz, para luego renacer, ya liberados.	XVI
Entro a tus entrañas, poesía: toco tu corazón, respiro tu fragancia, saboreo tu ardor, me ilumina tu frente.	No eres sueño, poesía: mis manos palpan tu estructura de relámpagos, tu piedra toda hecha de latidos.	Me vencen y vulneran, las secudo y te extraigo, verbal diamante vivo.	X	XII	Tú inmensa ola de pasma reúne a la verdad con la belleza; el horror con el júbilo, la vida con la muerte.	Nada te fija ni detiene, poesía: perpetuamente rompes los bordes de lo real. Ninguna forma apresa tu esplendor.
	V	VII	XI	XIII	XIV	XVII
	El poeta es tu	En tus gemelos senos sorbí la oscura leche del lenguaje, tu	XII	XIV	XV	Ciencia del asombro, teorema del delirio, tu mirada traspasa las edades:
			XIII	XV	XVI	
			XIV	XVI	XVII	
			XV	XVII	XVIII	
			XVI	XVIII	XIX	
			XVII	XIX	XX	
			XVIII	XX	XXI	
			XIX	XXI	XXII	
			XX	XXII	XXIII	
			XXI	XXIII	XXIV	
			XXII	XXIV	XXV	
			XXIII	XXV	XXVI	
			XXIV	XXVI	XXVII	
			XXV	XXVII	XXVIII	
			XXVI	XXVIII	XXIX	
			XXVII	XXIX	XXX	
			XXVIII	XXX	XXXI	
			XXIX	XXXI	XXXII	
			XXX	XXXII	XXXIII	
			XXXI	XXXIII	XXXIV	
			XXXII	XXXIV	XXXV	
			XXXIII	XXXV	XXXVI	
			XXXIV	XXXVI	XXXVII	
			XXXV	XXXVII	XXXVIII	
			XXXVI	XXXVIII	XXXIX	
			XXXVII	XXXIX	XL	
			XXXVIII	XL	XL I	
			XXXIX	XL I	XL II	
			XL	XL II	XL III	
			XL I	XL III	XL IV	
			XL II	XL IV	XL V	
			XL III	XL V	XL VI	
			XL IV	XL VI	XL VII	
			XL V	XL VII	XL VIII	
			XL VI	XL VIII	XL IX	
			XL VII	XL IX	XL X	
			XL VIII	XL X	XL XI	
			XL IX	XL XI	XL XII	
			XL X	XL XII	XL XIII	
			XL XI	XL XIII	XL XIV	
			XL XII	XL XIV	XL XV	
			XL XIII	XL XV	XL XVI	
			XL XIV	XL XVI	XL XVII	
			XL XV	XL XVII	XL XVIII	
			XL XVI	XL XVIII	XL XIX	
			XL XVII	XL XIX	XL XX	
			XL XVIII	XL XX	XL XXI	
			XL XIX	XL XXI	XL XXII	
			XL XX	XL XXII	XL XXIII	
			XL XXI	XL XXIII	XL XXIV	
			XL XXII	XL XXIV	XL XXV	
			XL XXIII	XL XXV	XL XXVI	
			XL XXIV	XL XXVI	XL XXVII	
			XL XXV	XL XXVII	XL XXVIII	
			XL XXVI	XL XXVIII	XL XXIX	
			XL XXVII	XL XXIX	XL XXX	
			XL XXVIII	XL XXX	XL XXX I	
			XL XXIX	XL XXX I	XL XXX II	
			XL XXX	XL XXX II	XL XXX III	
			XL XXX I	XL XXX III	XL XXX IV	
			XL XXX II	XL XXX IV	XL XXX V	
			XL XXX III	XL XXX V	XL XXX VI	
			XL XXX IV	XL XXX VI	XL XXX VII	
			XL XXX V	XL XXX VII	XL XXX VIII	
			XL XXX VI	XL XXX VIII	XL XXX IX	
			XL XXX VII	XL XXX IX	XL XXX X	
			XL XXX VIII	XL XXX X	XL XXX XI	
			XL XXX IX	XL XXX XI	XL XXX XII	
			XL XXX X	XL XXX XII	XL XXX XIII	
			XL XXX XI	XL XXX XIII	XL XXX XIV	
			XL XXX XII	XL XXX XIV	XL XXX XV	
			XL XXX XIII	XL XXX XV	XL XXX XVI	
			XL XXX XIV	XL XXX XVI	XL XXX XVII	
			XL XXX XV	XL XXX XVII	XL XXX XVIII	
			XL XXX XVI	XL XXX XVIII	XL XXX XIX	
			XL XXX XVII	XL XXX XIX	XL XXX XX	
			XL XXX XVIII	XL XXX XX	XL XXX XXI	
			XL XXX XIX	XL XXX XXI	XL XXX XXII	
			XL XXX XX	XL XXX XXII	XL XXX XXIII	
			XL XXX XXI	XL XXX XXIII	XL XXX XXIV	
			XL XXX XXII	XL XXX XXIV	XL XXX XXV	
			XL XXX XXIII	XL XXX XXV	XL XXX XXVI	
			XL XXX XXIV	XL XXX XXVI	XL XXX XXVII	
			XL XXX XXV	XL XXX XXVII	XL XXX XXVIII	
			XL XXX XXVI	XL XXX XXVIII	XL XXX XXIX	
			XL XXX XXVII	XL XXX XXIX	XL XXX XXX	
			XL XXX XXVIII	XL XXX XXX	XL XXX XXX I	
			XL XXX XXIX	XL XXX XXX I	XL XXX XXX II	
			XL XXX XXX	XL XXX XXX II	XL XXX XXX III	
			XL XXX XXX I	XL XXX XXX III	XL XXX XXX IV	
			XL XXX XXX II	XL XXX XXX IV	XL XXX XXX V	
			XL XXX XXX III	XL XXX XXX V	XL XXX XXX VI	
			XL XXX XXX IV	XL XXX XXX VI	XL XXX XXX VII	
			XL XXX XXX V	XL XXX XXX VII	XL XXX XXX VIII	
			XL XXX XXX VI	XL XXX XXX VIII	XL XXX XXX IX	
			XL XXX XXX VII	XL XXX XXX IX	XL XXX XXX X	
			XL XXX XXX VIII	XL XXX XXX X	XL XXX XXX XI	
			XL XXX XXX IX	XL XXX XXX XI	XL XXX XXX XII	
			XL XXX XXX X	XL XXX XXX XII	XL XXX XXX XIII	
			XL XXX XXX XI	XL XXX XXX XIII	XL XXX XXX XIV	
			XL XXX XXX XII	XL XXX XXX XIV	XL XXX XXX XV	
			XL XXX XXX XIII	XL XXX XXX XV	XL XXX XXX XVI	
			XL XXX XXX XIV	XL XXX XXX XVI	XL XXX XXX XVII	
			XL XXX XXX XV	XL XXX XXX XVII	XL XXX XXX XVIII	
			XL XXX XXX XVI	XL XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XIX	
			XL XXX XXX XVII	XL XXX XXX XIX	XL XXX XXX XX	
			XL XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XX	XL XXX XXX XXI	
			XL XXX XXX XIX	XL XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXII	
			XL XXX XXX XX	XL XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXIII	
			XL XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXIV	
			XL XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXV	
			XL XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXVI	
			XL XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXVII	
			XL XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXVIII	
			XL XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXIX	
			XL XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX	
			XL XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX I	
			XL XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX II	
			XL XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX III	
			XL XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX IV	
			XL XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX V	
			XL XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX VI	
			XL XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX VII	
			XL XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX VII	XL XXX XXX XXX VIII	
			XL XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX VIII	XL XXX XXX XXX IX	
			XL XXX XXX XXX VII	XL XXX XXX XXX IX	XL XXX XXX XXX X	
			XL XXX XXX XXX VIII	XL XXX XXX XXX X	XL XXX XXX XXX XI	
			XL XXX XXX XXX IX	XL XXX XXX XXX XI	XL XXX XXX XXX XII	
			XL XXX XXX XXX X	XL XXX XXX XXX XII	XL XXX XXX XXX XIII	
			XL XXX XXX XXX XI	XL XXX XXX XXX XIII	XL XXX XXX XXX XIV	
			XL XXX XXX XXX XII	XL XXX XXX XXX XIV	XL XXX XXX XXX XV	
			XL XXX XXX XXX XIII	XL XXX XXX XXX XV	XL XXX XXX XXX XVI	
			XL XXX XXX XXX XIV	XL XXX XXX XXX XVI	XL XXX XXX XXX XVII	
			XL XXX XXX XXX XV	XL XXX XXX XXX XVII	XL XXX XXX XXX XVIII	
			XL XXX XXX XXX XVI	XL XXX XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XXX XIX	
			XL XXX XXX XXX XVII	XL XXX XXX XXX XIX	XL XXX XXX XXX XX	
			XL XXX XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XXX XX	XL XXX XXX XXX XXI	
			XL XXX XXX XXX XIX	XL XXX XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXX XXII	
			XL XXX XXX XXX XX	XL XXX XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXX XXIII	
			XL XXX XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXX XXIV	
			XL XXX XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXX XXV	
			XL XXX XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXX XXVI	
			XL XXX XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXX XXVII	
			XL XXX XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXX XXVIII	
			XL XXX XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXX XXIX	
			XL XXX XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX XXX	
			XL XXX XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX XXX I	
			XL XXX XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX XXX II	
			XL XXX XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX XXX III	
			XL XXX XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX XXX IV	
			XL XXX XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX XXX V	
			XL XXX XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX XXX VI	
			XL XXX XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX XXX VII	
			XL XXX XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX XXX VII	XL XXX XXX XXX XXX VIII	
			XL XXX XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX XXX VIII	XL XXX XXX XXX XXX IX	
			XL XXX XXX XXX XXX VII	XL XXX XXX XXX XXX IX	XL XXX XXX XXX XXX X	
			XL XXX XXX XXX XXX VIII	XL XXX XXX XXX XXX X	XL XXX XXX XXX XXX XI	
			XL XXX XXX XXX XXX IX	XL XXX XXX XXX XXX XI	XL XXX XXX XXX XXX XII	
			XL XXX XXX XXX XXX X	XL XXX XXX XXX XXX XII	XL XXX XXX XXX XXX XIII	
			XL XXX XXX XXX XXX XI	XL XXX XXX XXX XXX XIII	XL XXX XXX XXX XXX XIV	
			XL XXX XXX XXX XXX XII	XL XXX XXX XXX XXX XIV	XL XXX XXX XXX XXX XV	
			XL XXX XXX XXX XXX XIII	XL XXX XXX XXX XXX XV	XL XXX XXX XXX XXX XVI	
			XL XXX XXX XXX XXX XIV	XL XXX XXX XXX XXX XVI	XL XXX XXX XXX XXX XVII	
			XL XXX XXX XXX XXX XV	XL XXX XXX XXX XXX XVII	XL XXX XXX XXX XXX XVIII	
			XL XXX XXX XXX XXX XVI	XL XXX XXX XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XXX XXX XIX	
			XL XXX XXX XXX XXX XVII	XL XXX XXX XXX XXX XIX	XL XXX XXX XXX XXX XX	
			XL XXX XXX XXX XXX XVIII	XL XXX XXX XXX XXX XX	XL XXX XXX XXX XXX XXI	
			XL XXX XXX XXX XXX XIX	XL XXX XXX XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXX XXX XXII	
			XL XXX XXX XXX XXX XX	XL XXX XXX XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXX XXX XXIII	
			XL XXX XXX XXX XXX XXI	XL XXX XXX XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXX XXX XXIV	
			XL XXX XXX XXX XXX XXII	XL XXX XXX XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXX XXX XXV	
			XL XXX XXX XXX XXX XXIII	XL XXX XXX XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXX XXX XXVI	
			XL XXX XXX XXX XXX XXIV	XL XXX XXX XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXX XXX XXVII	
			XL XXX XXX XXX XXX XXV	XL XXX XXX XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXX XXX XXVIII	
			XL XXX XXX XXX XXX XXVI	XL XXX XXX XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXX XXX XXIX	
			XL XXX XXX XXX XXX XXVII	XL XXX XXX XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX XXX XXX	
			XL XXX XXX XXX XXX XXVIII	XL XXX XXX XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX XXX XXX I	
			XL XXX XXX XXX XXX XXIX	XL XXX XXX XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX XXX XXX II	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX	XL XXX XXX XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX XXX XXX III	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX I	XL XXX XXX XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX XXX XXX IV	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX II	XL XXX XXX XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX XXX XXX V	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX III	XL XXX XXX XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX XXX XXX VI	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX IV	XL XXX XXX XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX XXX XXX VII	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX V	XL XXX XXX XXX XXX XXX VII	XL XXX XXX XXX XXX XXX VIII	
			XL XXX XXX XXX XXX XXX VI	XL XXX XXX XXX XXX XXX VIII	XL XXX XXX XXX XXX XXX IX	

SOBERANA JUVENTUD

Por Germán List Arzubide

Por Francisco Barajas Ruiz

Encargado de la Sección de Literatura del
Depto. de Difusión Cultural de la Univer-
sidad Autónoma de Baja California.

heraclitano
fluir
continuo.

XVIII

Unica
diosa
verdadera,
poesía,

frases

y
dignidad

de
la
vida.

La

libertad

se

nutre

de

tus

senos.

XIX

Siempre
más
allá
de
ti

misma,
rompiendo

todo
límite,

eres
la

libertad
absoluta,

el

vuelo
sin
fin.

XX

Cada
palabra
es
un
mundo,
concreto,
transferible,

en
donde
estalla

la
flor
del

canto:
poesía,

lingua
còsmica,

sintaxis
estelar.

EL nuevo volumen autobiográfico de Manuel Maples Arce, *Soberana Juventud*, continúa su obra inicial *A la orilla de este río* aparecida en Madrid en la misma editorial, hace cuatro años. *A la orilla de este río*, libro de confianza infantil poéticamente logrado, refleja de una manera profunda la psicología y la emoción del poeta y hace palpitar nuevamente la geografía de su tierra amorosa que lo acuna y le despierta la visión del mundo y de la vida.

Soberana juventud, obra de mayor significación aún, encierra el período de la vida del gran escritor, que va desde sus mocedades veracruzanas hasta sus años de madurez. Una magnífica juventud en la que influyen acontecimientos de las más diversas índoles que reflejan la imagen viva del México en que le ha tocado vivir. En ningún momento el arte del escritor, la dignidad del estilo, el interés y la emoción decaen. Justamente, el saber mantener vibrante ese estilo, al contacto de la realidad, es lo que le da fuerza y hondura verídicas. Contrariamente de lo que sucede con otros libros de memorias en los que la pasión lo distorsiona todo, asombra la serenidad y la certidumbre con que el autor recoge los acontecimientos más sobresalientes, enlazados a su experiencia.

Maples Arce comienza por relatar su vida de estudiante en Veracruz tan ardientemente vivida y tan arduamente retratada, que pone en nuestra retina el deslumbramiento de la ciudad, la belleza de sus mujeres, la alegría de su gente, las palpitaciones del mar y el ambiente en que discurre y actúa, bien caracterizado por su inquieta psicología, que nos revela su forma de ser y destaca la de sus compañeros y amigos en expansiones literarias. Fija algunos rasgos singulares de sus maestros con feliz espontaneidad y otros más de sus amigos con rica expresión, lo que inmediatamente le da a este libro un tono alegre y rebotante de dicha de vivir.

Quisiéramos ocuparnos de todos y cada uno de los capítulos de este libro fascinante, en el que el tiempo se desliza como en grata compañía, siguiendo los pasos, acciones y confidencias en que el autor une a la observación de la realidad, la poesía y el poder evocador que hacen valederos los acontecimientos, cuya cotidianidad, gracias al arte del escritor, cobran jerarquía y superioridad ideal.

Debemos señalar, sin embargo, capítulos tensos de pasión y de fulgurante belleza, como aquellos en que relata sus contactos con el México estudiantil y la vida literaria; mas aún, con los episodios sentimentales de sus amores juveniles; su participación en las responsabilidades públicas frente a la violencia y el rigor de las costumbres, cuya insatisfacción le incita a influir en la vida intelectual y social de México. La lucidez con que penetra en el destino de su país le causa a veces desasosiego, al mismo tiempo que toma una decisión e indica un comportamiento.

Hay también otros capítulos significativos como el de su estancia en París, en el que relata sus experiencias de hambre y aprendizaje; rememora escritores famosos y también oscuras heroínas camaradas de su vida, en los días que hermanaban un fervor estudioso y un anhelo creativo. Se consagra en serio al estudio de los idiomas; forja anhelantes proyectos; acude a los museos, galerías y salones de exposiciones; capta las manifestaciones de la gran aventura estética, de aquellas horas intensamente renovadoras donde se plantearon los problemas más arduos del arte.

Soberana juventud posee un doble carácter: por una parte revela el espíritu del poeta, sus reacciones, sus gustos literarios, su sensibilidad, su condición moral y sus problemas afectivos, todo esto presentado con íntimo decoro, como diría López Velarde; y por la otra, exhibe el testimonio de su época, de los acontecimientos que lo circundan; de la tragedia que a veces lo pone cerca de la muerte, de las relaciones y amistades de las cuales hace retratos sagaces, a veces con un sentido pintoresco pero auténtico. Busca y consigue Maples Arce, convertirse en héroe de sus aventuras, pero sin énfasis, sin elocuencias, sin retórica ni diletantismo, en un estilo que es todo sencillez y firme textura lírica, certidumbre y suprema elegancia.

El alto valor de este libro puede hacerse ostensible en la resonancia que va teniendo en otros países. El crítico venezolano Fernando Paz Castillo le ha dedicado en el diario *El Nacional* de Caracas, un extenso estudio en que hace resaltar, tanto la condición humana de su autor, como la significación literaria de su obra. Otros ecos ha tenido en España y en Francia, donde se han publicado apreciaciones sin reticencias, de elocuente entusiasmo.

Por su dignidad de estilo, el planteamiento de los problemas de orden humano, su conocimiento de la vida y su actividad en la creación responsable de nuestro tiempo, *Soberana juventud* confirma en impecable prosa, la elevada poesía de ese otro extraordinario libro de Maples Arce, *Memorial de la sangre*, en que aparece el poeta en toda su plenitud y verdad.



Sr. Manuel Roncal, Presidente de la Cámara Agrícola Nacional del Distrito Norte de la Baja California, víctima de una campaña periodística, por considerarse solamente instrumento de los intereses agrícolas que privaban en ese entonces, y tener instaladas las oficinas de esa institución en la vecina ciudad de Caléxico.



Sr. Ramón Armendáriz, Pro-Secretario de la Cámara Agrícola Nacional, originario de la Ciudad Chihuahua y vecindado en Mexicali desde 1914, donde fué agricultor y agente aduanal. Resultó bastante mal librado en la controversia suscitada por los periodistas José S. Castillo y Heriberto Villarino, de cuyo incidente se ocupa este artículo.

**Una Institución
que fué combatida
por la prensa local
por su entreguismo
e instalar sus
oficinas en lado
norteamericano.**

HOMBRES Y HECHOS

Por PERITUS

LA FLAMANTE CAMARA Agrícola Nacional del Distrito Norte de la Baja California, se fundó en el mes de febrero de 1919, con el apoyo del gobierno del propio Distrito que presidía el coronel Esteban Cantú Jiménez, atendiendo recomendaciones de la Colorado River Land Co., que consideraba a dicha institución "como un factor importantísimo para la colonización del Valle de Mexicali", halagando la vanidad del mlite neoleonés, al ponderar a uno de sus cuñados, el señor Pablo Dato, como uno de los individuos "más idóneos" para dirigir esa nueva agrupación.

No tenemos a nuestro alcance datos posteriores a su fundación y su labor desarrollada en los primeros cinco años, pero sí de su preponderancia —como en todos los asuntos en que intervenía la Colorado en lo político, social y económica del Distrito, influencia que ejercía en 1924, bajo la presidencia del señor Manuel Roncal, destacado agricultor de la región. El señor Roncal, criticado por algunos periodistas locales, adelantó algunas declaraciones a la prensa nacional en el sentido de que "desde el citado año (1919) hasta la fecha, se viene efectuando el transporte de brazos para los campos algodonereros, viniendo éstos de la costa Occidental de la República y del Distrito Sur de la Península, calculando que el número de gente transportada, no bajó de 24 mil personas".

Esas declaraciones publicadas en el Diario "Excelsior" de la ciudad de México con palabras más o palabras menos, fueron también consignadas por el periodista Aurelio de Vivanco, en su obra publicada en ese mismo año con el nombre de "Baja California al Día", reducidas a dos párrafos, uno de ellos concebido en la siguiente consideración:

"Es de lamentarse sinceramente, que toda esta gente no se haya quedado a laborar en forma permanente para el desarrollo de la región que encierra posibilidades tan grandes. Una parte de nuestros nacionales transportados a fuerza de grandes desembolsos de los socios de la Cámara Agrícola, emigran del Valle de Mexicali al Valle Imperial de California y a otros centros de trabajo de los Estados Unidos, guiándose muchas veces de ilusorias promesas que les hacen los enganchadores de oficio, alucinándolos con un mayor salario y que además tendrán casa y mercancías a la mitad del valor común y corriente. Muchas veces, después de terminados los contratos respectivos, los mexicanos quedan abandonados a su propia suerte, en tanto que en Mexicali se les garantiza trabajo para todo el año, pagándoseles sueldos que fluctúan entre dos y dos y medio dólares diarios".

Esas declaraciones, claro está, tenían como objeto replicar la campaña de los periodistas locales José S. Castillo y Heriberto Villarino, directores de los semanarios "El Regional" y "El Artículo 123", respectivamente, en que señalaban a dicha institución como palera de la poderosa Colorado, para ahuyentar a los mexicanos del Valle una vez terminadas sus labores específicas en las labores del algodón (desahije, pizca, etc.), pues dicho latifundio no prefería de ninguna manera al colono mexicano; por lo mismo se señalaba a dicha Cámara estar al servicio exclusivo de esos intereses extranjeros, y como demostración de ello, tener sus oficinas oficiales en la vecina ciudad de Caléxico, California, sostenidas con dinero del señor H. H. Clark, gerente general de la Colorado.

La controversia cundió, pues hubo también

periodistas que salieran a la defensa de la repetida Cámara Agrícola Nacional, y los periodistas Castillo y Villarino, dirigentes ambos de la Liga de Periodistas de reciente fundación, acompañados de otros periodistas, entre ellos Juan B. Hernández, director del semanario "Mercurio", el periódico más importante de la época, decidieron entrevistar al Gobernador del Distrito, general Abelardo L. Rodríguez, lo que lograron a las 16 horas del martes 14 de octubre, siendo escuchados atentamente por el gobernante en presencia del mismo señor Roncal que fue citado previamente, dando instrucciones en el mismo momento a su Secretario General de Gobierno, licenciado Antonio Murrúa Martínez, para la designación de una comisión investigadora que presidiría el señor Alfonso Pellegrín, sobre las denuncias presentadas por los mencionados periodistas, y haciendo su advertencia, que ya consignamos en otro artículo de esta misma serie, al tratar de la fundación de la Liga de Periodistas, la primera organización de esa índole en Mexicali; advertencia que fue contundente y cumplida en su oportunidad, pues hay que advertir que entonces las cosas, hasta las más sencillas, se llevaban tiempo, frente a la intromisión constante de la Colorado: "Si la Cámara Agrícola Nacional reside en Caléxico, formaremos otra con los elementos nacionales, por quienes ustedes vienen trabajando y simultáneamente dejará de funcionar la que hoy existe".

Una semana después, el señor Pellegrín y el contador Fausto Arias, presentaron un amplio informe al Gobernador, que favorecía a la mesa directiva de la Cámara, en cuanto a su integración y manejo que "Nada tiene de nacional y menos de mexicana", como intituló uno de sus cáuticos comentarios el periodista Castillo.

CON LOS RESULTADOS del informe presentado al general Rodríguez, pareció darse por terminado el incidente. Sin embargo, la misma directiva de la Cámara dio motivo para llevar a las primeras informaciones de los periódicos locales ese caso. Por esos mismos días, un periódico capitalino —que llegaban con seis días de retraso—, comentó los resultados de la investigación, y daba a conocer la mesa o junta directiva de la Cámara, la que desde luego se prestó a la crítica.

AMARA AGRICOLA NACIONAL

La institución que se hacía llamar la "representación legítima de los intereses agrícolas del Distrito Norte de la Baja California, con el lema de 'Paz, Progreso y Prosperidad'", estaba integrada en la forma siguiente:

Presidente, Manuel Roncal; Vice Presidente Manuel G. Paredes; Secretario, Lic. Rosauro Rojo; Tesorero, Próspero Sandoval y Pro Secretario Ramón Armendáriz; Vocales propietarios: Paul E. Williams, Ing. Manuel Balarezo, H. H. Clark, Francisco L. Rodríguez y Lew Cheun. Suplentes, Ricardo Castañeda, Jim Petters, Thos P. Daly, C. Von Mechow y Pablo Chee. Comisión de Hacienda: T. P. Daly, A. McLachnal, A. M. Shenk, C. B. Moore y Ricardo Castañeda. Perito Técnico Consultor: O. A. Pratt. Departamento de Cuarentena de Plantas y Semillas: Ramón Armendáriz, Jefe en Mexicali; Eduardo K. Ceseña, Inspector en La Bomba, Río Colorado; David Goldbaum, Inspector en Ensenada, y José Guerrero, Inspector de Tijuana, Inspector de Caminos Manuel Roncal.

Los periodistas de inmediato hicieron notar que de los nombres que se mencionaban dos eran agricultores, el propio señor Roncal y el señor Castañeda, y el caso se prestó para continuar la campaña por algunas semanas, y que culminaría con uno de los Editoriales subsanciosos y valientes que en "Mercurio" escribían indistintamente los periodistas Hernández, Enrique Pérez Rul o Juan Ojeda Melsón. El artículo que nos proponemos transcribir se intitula "La Cámara Agrícola Nacional", y en él queda plasmado las razones del incidente:

"El espíritu americano de la Cámara Agrícola Nacional ha quedado plenamente demostrado. Sus altos funcionarios no son, en su seno, nada ni nadie, su pasividad los hace aparecer como figuras decorativas dentro de esa organización tal como fueron calificados por uno de los miembros de la Liga de Periodistas.

"Ahora bien, nosotros preguntamos: ¿Esta situación de los mexicanos que forman la Mesa Directiva de dicha institución puede ser modificada por la campaña periodística y por los buenos deseos que animan a los periodistas que se han hecho paladines en la obra de hacer de la Cámara Agrícola Nacional un organismo efectivamente nacional? Nosotros creemos que no, que lo más que se podrá hacer es señalar nuestra debilidad e insignificancia en las actividades agrícolas, lo cual no es por cierto labor inútil, pues si no modifica en

nada a la Cámara Agrícola, sí modifica el criterio de los hombres de gobierno que verán que dicha sociedad no es realmente una unidad representativa de nuestras actividades.

"Cualquiera que sea la organización y funcionamiento de la Cámara Agrícola, cualesquiera que sean los estatutos, su índole, su moral y sus tendencias, siempre serán americanas y se levantarán por encima de las leyes que la rigen.

"En el Distrito Norte, toda agricultura, descontando la parte insignificante que forman los agricultores mexicanos independientes y los refaccionados por el Gobierno Local, está en manos de Mr. H. H. Clark, en representación de la poderosa compañía americana, Colorado River Land Co., la que arrienda tierras, siembra terrenos, despepita algodón, exporta y vende el producto sin que un sólo capullo quede fuera de su colosal engranaje, del que nadie se atreve a salir, aún encuentran medios para evadir su acción comercial y administrativa, por el temor de ser aniquilado.

"Por eso nos ha sorprendido y encontramos natural la actitud completamente pasiva de los miembros de la Cámara Agrícola Nacional, quienes compenetrados de que no están administrando bienes nacionales sino extranjeros, fincados dentro de nuestro país, al amparo de nuestras leyes y en medio de las facilidades de diferentes concesiones, se concretan a no hacer nada, porque realmente nada pueden hacer

"Estando así creada la Cámara Agrícola Nacional, de nada se le puede acusar, aún en aquellos casos en que sólo busque el mejoramiento de los intereses que le dan vida y que, como dejamos dicho, son en su gran totalidad americanos; lo único reprochable que puede haber, y esto hasta cierto punto, es que mexicanos se presten a figurar en una organización que nada tiene de nacional, y que solamente toma este nombre para tener mayores facilidades en el campo de sus actividades y para tener en momentos determinados garantías de parte del Gobierno, que también pueden obtener presentándose con el carácter de intereses extranjeros.

"Se ha dicho que no hay efectivamente funcionarios en la cámara que no es nacional y aún se pueden aducir otras muchas razones; pero ello por justificado que esté, por necesario que sea decirlo para conocer nuestra verdadera situación, no creemos que en nada modifique la actitud de la Cámara y el espí

ritu americano que la anima, mientras en su seno no se abriguen intereses mexicanos semejantes en importancia económica a los que hoy la forman, para poder equilibrar su funcionamiento y hacer de la institución un organismo que de veras se identifique con nuestras aspiraciones nacionalistas.

"Se discute que la Cámara Agrícola Nacional, no es nacional y que sus fondos se destinan a favorecer extranjeros, en lo que no podemos señalar hasta qué punto apoya la razón a los que en nombre del nacionalismo piden que queden los beneficios económicos en nuestros connacionales, y a los que siendo americanos y poseedores del capital, hacen de los beneficios de este capital, queden no en el país en que se encuentran fincados, sino en manos de los suyos, principalmente en las de aquellos, que en alguna forma contribuyen al mejor éxito de sus actividades especulativas.

"La Cámara Agrícola no es nacional, se administra no por medio de la Mesa Directiva formada por mexicanos, sino por los capitalistas americanos y sus hombres de confianza. ¿Qué podemos hacer en esta situación? ¿Qué luces pueden aprontar los periódicos para la resolución acertada de este problema, cuyo factor principal es el capital que se encuentra en manos de extranjeros? Nosotros creemos que nada; pero sin embargo, si creemos que mucho se ha hecho al señalar al público cuáles son las verdaderas condiciones de la Cámara Agrícola y sobre todo por haber señalado que su espíritu es americano, porque el dinero que la sostiene es americano y porque los hombres que la dirigen sin ocupar los puestos visibles, también son americanos".

:-: :-: :-:

TAL ERA LA situación pintada tan magistralmente en el Editorial que transcribimos, situación que privaba en muchas otras actividades. La Cámara Nacional de Comercio era llamada "Cámara China de Comercio", y el Mercantile Banking Co., que se transformaría en Banco de Comercio de Baja California, S. A., era conocido simplemente como "El Banco de los Chinos", mientras la Cía. Bancaria Peninsular, S. A., de la que era gerente don Próspero Sandoval, se le llamaba "El Banco de Sandoval", Banco que era por antonomasia el de los mexicanos.

Si se observan todos estos cambios operados en nuestra ciudad en solamente unos cuantos años —cincuenta no son nada en la vida de un pueblo—, se llegará a la conclusión que se operó un milagro realizado por el dios-hombre con la ayuda del Dios Omnipotente, que dirige la voluntad que vence a todo lo que hay que vencer en este mundo.

Felicidad y prosperidad para todos, en el año que se inicia.

Mexicali, B. Cfa., Enero de 1970.



Sr. José María Hernández, gerente del Mercantile Banking Co., y personal y empleados del mismo. La mencionada institución bancaria se le conocía como "El Banco de los Chinos", por ser los miembros de esa numerosa colonia los principales depositarios y conectados con sus actividades. "El Banco de Sandoval" era por antonomasia "el banco de los mexicanos".

CUANDO EL NOPAL YA NO

TIENE TUNAS

Por el Profr. Emilio Miramontes Ordóñez

¡QUE MARAVILLOSO es el ingenio de nuestro pueblo! Qué gran capacidad creadora la del "peladito" mexicano cuando la usa con esa ironía fina que lo caracteriza. Siempre certero en el "sentido figurado" de la expresión al referirse a su secular tragedia sin amargura y sin dolor; busca el abrigo de la frase chusca, sencilla, pero de alto sentido humano para hacer su vida más llevadera y no dar su brazo a torcer.

ESA frase metafórica de que al "nopal sólo se le visita cuando tiene tunas", es una de las más felices creaciones de la imaginación popular para hacer notar que la amistad y la lealtad se fincan únicamente en el interés de quien quiere recibir un beneficio personal; actitud que conserva el individuo mientras se le puede servir sin restricciones.

VERDAD amarga, dolorosa realidad de la que no tenemos por qué reprocharnos, pues hartos sabemos que ésta es una de las grandes fallas morales que hasta la fecha no hemos podido superar; pues el narcisismo agudo que padecemos nos hace egoístas, fríos y farsantes.

El nopal es de origen mexicano (nopalli) es una planta cactácea de distintas variedades que se reproduce en forma espontánea o bien se le cultiva; tiene diverso uso, esencialmente entre la gente del pueblo. Dicha planta (*Opuntia vulgaris*) tiene su tallo formado por una serie de paletas ovales (pencas de nopal) erizadas de espinas, sus flores son grandes y pobladas de pétalos; su fruto es comestible, dulce y pulposo llamado higo chumbo, pero popularmente se le conoce simplemente y llanamente como tuna.

PUES BIEN, el nopal y la tuna representan y juegan un papel importantísimo en lo político, lo social y económico utilizándoles, claro está, en ese sentido peyorativo que le da el pueblo.

LAS gentes de la "vieja guardia" que todavía estamos con los ojos abiertos en este pícaro mundo, recordamos con la sonrisa a flor de labio que la "vox populari" bautizó allá... en aquellas aciagas épocas, a algún o algunos presidentes y por extensión a determinados funcionarios públicos, como los más sabrosos nopalitos, porque no actuaban con autoridad directa, sino en función de las órdenes que recibían del o personajes que los habían elevado al poder. Y ¡guay! del que se pusiera sus "moños" porque inmediatamente se enfermaba y renunciaba irrevocablemente para atender "su quebrantada salud".

A estos nopalitos los visitaban colas interminables de amigos "leales" para solicitar algún favor o sinecura; siempre con la sonrisa a flor de labio jurando amistad eterna cuya consistencia correspondía al vaivén o rumbo del viento.

HUBO sin embargo, un presidente cuyos "nopalitos" le fueron cocinados con ese sabroso pero demoledor producto gallináceo. Y en ese aspecto, cuando menos parece que las cosas han cambiado.

REALMENTE todo esto es muy divertido, no le parece a usted mi querido lector (?)... Si socialmente usted, usted, y usted... tiene una mediana o amplia posición; si está relacionado con personas de "valer" no falta quien lo visite o se acuerde que le pueda ayudar con una recomendación para tal o cual problema cuya resolución favorable les es imperativa.

TERMINANDO esto, el nopal y la tuna siguen jugando un papel preponderante.

IGUAL cosa sucede por los rumbos de la economía; si se nos presenta una urgencia de dinero, acudimos con los "amigos" que nos pueden salvar momentáneamente de nuestra eterna bancarrota.

Le pedimos tímidamente y hasta con miedo que nos auxilie y con ello adoptamos actitudes que pudieran calificarse de servilismo.

DESPUES nos olvidamos del amigo y de la ayuda recibida. El nopal y la tuna se destacan nuevamente.

SOMOS un pueblo de los grandes contrastes y por ello hemos gustado de escrutar desde lejanas épocas los diversos matices que constituyen su heterogeneidad; ha penetrado profundamente en su sensibilidad y ha creado su propia filosofía masticando sus penas y sus alegrías, sus sinsabores y su gloria.

POR eso es escéptico y desconfiado.

LA lealtad es una de las grandes virtudes que adornan la vida del hombre; pero que en esta época de materialismo es mercancía de altísimo valor.

NO todas las personas poseemos el don de la autocrítica que corrige y enmienda errores; no todos tenemos el valor de enfrentarlos y mucho menos de enjuiciarlos para bien propio.

VIVIMOS a "ojo de buen cubero" sin proyectar el futuro y con criminal descuido del presente.

HAY algo curioso en esta confrontación de valores: no sabemos definir el concepto amistad; no le damos el auténtico contenido semántico a la palabra, simplemente hablamos que somos amigos de tal o cual persona, sin que dentro de la expresión lleve el sentimiento cabal.

PARA muchas personas seguramente, amigo o amistad tiene diversa acepción en su propósito. Puede existir la amistad política pasajera de acuerdo con las circunstancias del momento; probable sea sin reservas y a largo plazo si se tienen compromisos previos o que los ligan "asuntos" de mutuo interés personal.

LA AMISTAD personal o familiar representa otra fase muy importante en las relaciones de la comunidad en que se

vive; que por lo regular se sostiene cuando los factores que en ella concurren se estabilizan en forma adecuada y equilibrada. Si se rompen esos factores la amistad se hunde.

LA amistad comercial se sostiene o se rompe según el juego de la "bolsa de valores"; la lonja comercial todo lo determina.

NO creo que sea inoportuno traer a cuento ese viejísimo refrán popular "poderoso caballero es don dinero" que me gustaría saber su exacta paternidad. También ese otro que dice: "tanto tienes... tanto vales..." "nada tienes... nada vales" Nuevamente el nopal y las tunas siguen teniendo vigencia.

EXPRESIONES cumbres del pueblo por su sabor realista, porque bien puede la persona tener un auténtico valor cualitativo que lo distinga en la sociedad, eso para nada cuenta; lo que cuenta son los valores económicos y políticos que detentan muchas gentes que no los merecen.

A ESOS nopales son a quienes se les acercan los que andan en demanda de tunas. Son nopales "vivos" que las producen. Nopales espinosos, tómelo usted en cuenta; no le vayan a pinchar los dedos, sea cuidadoso.

POR lo demás me permito sugerir, -con toda lealtad- a los amantes de buscar tunas cuando los nopales las tienen, no vayan a engullir demasiada cantidad porque usted sabe... mi buen amigo, que son peligrosas cuando se acumulan en el intestino; si a mí no me lo quiere creer, pregúnteselo a los potosinos que tienen sobrada experiencia en estos menesteres, ya que ese gran Estado de San Luis Potosí, es tunero por excelencia.

PARA rematar daremos otro consejo más, con esa genial ironía de nuestro peladito folklore nacional:

SE ES AMIGO DE LOS NOPALES Y SE LES VISITA CUANDO TIENEN TUNAS. No lo olvide.



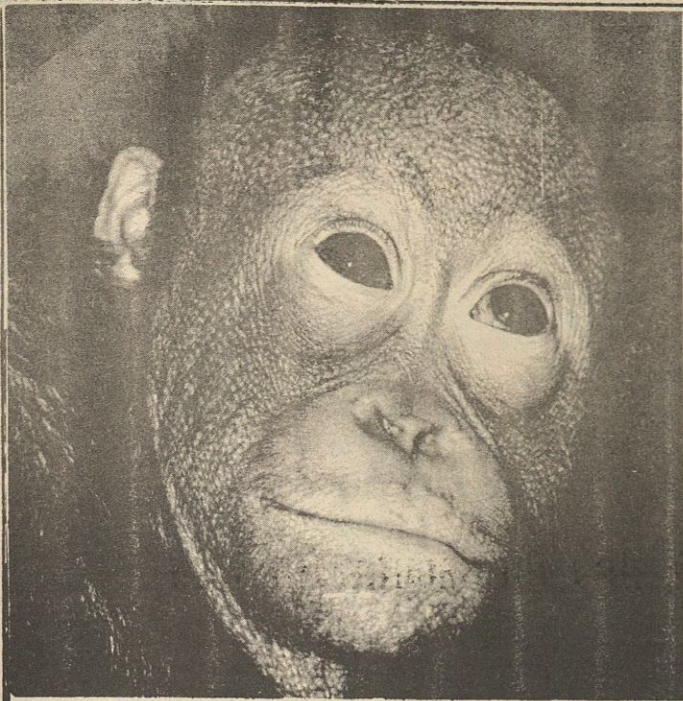
LA VOZ DE LA FRONTERA

Una Publicación de Editora América Latina, S.A

No. 269

Domingo 4 de Enero de 1970.

Director General JESUS BLANCORNELAS
a cargo de
pedro f perez y ramirez y alberto cruzco



ANATOMIA E INTRANSIGENCIA DE LA LIBERTAD

Por Hugo Covantes

-PRIMERA PARTE-

Fuera de esta primera distinción en la cual no hay propiamente conflicto de comprensión, la idea de libertad conlleva una pluralidad de opciones que no es fácil de terminar. Hacer lo que se quiera o lo que pueda de acuerdo a las posibilidades en mano no es un modo desatinado de considerar la cuestión, pero es claro que aquí se hace visible la intervención de otras mediaciones. Una cosa es cierta y constituye un punto firme de partida, la libertad se liga siempre a una determinada situación. Se es libre en función de ciertas aspiraciones.

El ejemplo más simple sirve para demostrar esto. Imaginémosnos a un hombre en una habitación en la que ha permanecido tres días seguidos sin salir. Cualquiera diría que está privado de libertad porque no sale. Si hay coherción y se le obliga a permanecer ahí no hay duda de que efectivamente está prisionero y por lo tanto carece de libertad. Pero si el hombre permanece encerrado por su gusto, sin que el encierro le cause un gusto o mortificación, ¿por qué habríamos de concluir que se trata de un prisionero?

Esta misma razón del hombre que no se le antoja salir de su habitación es algo semejante a la de aquel individuo cuyas aspiraciones alicortas lo obligan a permanecer atado a un trabajo -burocrático por decir- del cual no escapa precisamente por carecer de aspiraciones. Es cierto que se ha hecho conformista o con trapelo, pero este conformismo no es otra cosa que una ausencia real de aspiraciones. No obstante, este hombre burocratizado termina por oponer a su situación una resignación nostálgica y desprovida de significados. La libertad para él no es un problema de inquietud y ni siquiera un problema. En el sentido más lato, ni tiene libertad ni le interesa tenerla.

Y el precio de no tenerla ya no es aquí de orden material sino simplemente de un desinterés profundo, casi inhumano.

Pero si este individuo tiene una conciencia muy despreocupada de los problemas de la libertad, tampoco tiene problemas de opresión. Nadie puede reprimirle una libertad que no posee y su conciencia, aunque muerta -o por esa misma razón- es tranquila. Tal vez este hombre burocratizado es "más libre" porque no ambiciona nada.

Si transferimos esta misma actitud de

desinterés a una sociedad que se atiene a un sistema rutinesco de vida o porque se sabe inerte para oponerse a todas las presiones o disposiciones de su gobernante, el asunto es desde luego más grave porque la misma sociedad, atendida a sus libertades exclusivamente primarias, se convierte en un tejerfero de la maquinaria estatal y reprime o ve con indiferencia las innovaciones. Y las innovaciones, se sabe ya, conciernen al esfuerzo de las libertades individuales.

La monotonía de las comunidades primitivas se debía también a la falta de imaginación de los individuos para crear actividades que estuviesen no ya en oposición con el sistema social, sino que introdujesen innovaciones para transformarlo y hacerlo más viable y funcional. Es claro, la innovación frecuentemente es oposición y lo menos que puede hacer es poner en evidencia la existencia no sólo de los defectos de organización, sino con mayor razón la existencia de otras realidades inexploradas. Los conflictos estudiantiles de hoy día, amén de sus innumerables implicaciones sociopolíticas, son el resultado de una explicación biológica y psicológica que no excluye la facultad o el privilegio de la imaginación.

Volviendo a las libertades fundamentales, es propio colegir que cualquier opresión duradera es una opresión consentida. O sea, que por una razón o por otra se consiente en vivir en una sociedad privada de mayores libertades. La memoria acude a los países de Portugal y España (y hay que recordar que también nosotros tuvimos nuestro Porfirio Díaz), quienes por más de treinta años han soportado o se han acondicionado a un sistema gubernativo de evidentes limitaciones libertarias. Julián Marías no ha dejado de decir que cuando un pueblo persiste durante tanto tiempo en una situación de opresión, es que la está aceptando. Añadamos a esto que la acepta y la consiente porque sus aspiraciones no ameritan soluciones radicales. Sin embargo, ni Salazar ni Franco fueron nunca héroes populares.

En el cuadro de la sociedad que se aviene fácilmente a un sistema de existencia conformista, sosegada, sin problemas extremos causados por el prurito de la libertad, ¿qué papel corresponde y cuál es la suerte de aquellas células rebeldes que no aceptan el status quo?

(CONTINUARA)

Descubrimiento de la Canción

por NATALIA RESHÉTOVA

COMPRENDIA muy poco y hasta hablaba bastante mal. Esto es explicable, pues la criatura aún no había cumplido tres años. Pero del vasto y complicado mundo que le rodeaba una cosa comprendía muy bien: el terrible significado de la palabra "guerra". Ciertamente entonces llegaba a su fin, se luchaba en los accesos de Berlín. Por uno de esos lugares avanzaba con su ametralladora el pintor azerbaiyano Mahomet Magomáev, el padre del pequeño Muslim. Por fin llegó el deseado día de la victoria. Y, días más tarde, Muslim veía el rostro de su madre desfigurado por el dolor y oía un grito que se le grabó para siempre en la memoria. Cuatro días antes de la victoria, un soldado enemigo cortó la vida del intrépido ametrallador soviético Mahomet Magomáev. Cayó sobre las piedras cubiertas de cenizas de lejana ciudad sin conocer a su hijo. Así terminó la guerra para los Magomáev y empezó la infancia de Muslim...

Nació y se crió en Bakú, la ciudad de los marineros y de los trabajadores del petróleo del Caspio. Con frecuencia se escapaba al mar pues quería ser capitán. Después deseó ser operario de perforadora, pero escuchando el oleaje soñaba con lejanos países y peligrosas aventuras. En su casa solía acercarse al piano y tocar con timidez sus teclas. En ese piano tocaba antes el abuelo, Muslim Magomáev (en su memoria dieron su nombre al niño). El abuelo era conocido en todo Azerbaiján: fue fundador de la cultura musical de la República, magnífico compositor y autor de la ópera *Nerguiz* que no abandona la escena del Teatro de Opera de Bakú. Es posible que el nieto heredara de Muslim Magomáev la pasión por la música.

El mundo de la música se apodera poco a poco del niño hasta que determina su futuro. A los siete años ingresa en una escuela musical y estudia con afición piano y composición, manifestando extraordinarias cualidades vocales ¿Quién podía pensar entonces que la voz de Muslim sería reconocida ampliamente? El muchacho no pensaba entonces en ello; cantaba porque le gustaba hacerlo, en los descansos de las clases y, como suele decirse, "para sí mismo".

SAM Ellis

*Deseamos a todos nuestros
clientes y amigos, un*

**Feliz y
Próspero
Año Nuevo**

*agradecemos en todo lo
que vale el patrocinio que
nos brindaron durante el
año que acaba de terminar,
y trataremos de seguir
superándonos brindando
siempre una mejor calidad
y el trato ya característico
de esta su casa.*

atentamente

